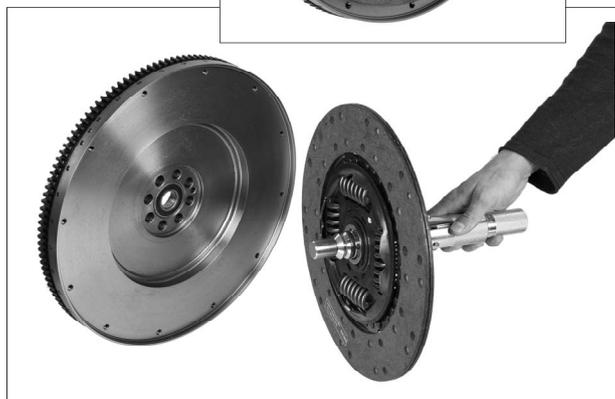
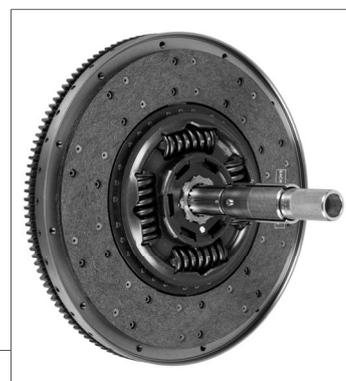




## Kit d'outils de centrage d'embrayage (pour PL)



**4200 080 562**



### ZF Friedrichshafen AG

#### ZF Aftermarket

Obere Weiden 12

97424 Schweinfurt, Germany

Technical Support Phone: +49 9721 4755555

Fax: +49 9721 4755556

techsupport.zf-services@zf.com

www.zf.com

0069-6KZF5sachsf161101.docx

### GEDORE Automotive GmbH

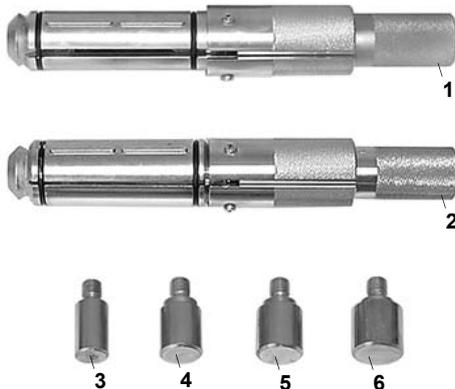
Breslauer Straße 41  
78166 Donaueschingen

Postfach 1329  
78154 Donaueschingen - GERMANY

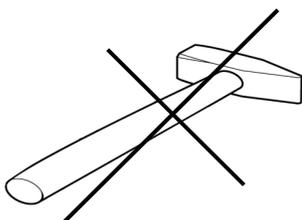
Tél. : +49 (0) 771 / 8 32 23-0  
Fax : +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-mail : info@gedore-automotive.com  
Internet : www.gedore.com

**4200 080 562**

**Composition : 4200 080 562**


Lisez impérativement l'information produit et assurez-vous de l'avoir bien comprise.


**Entretien et nettoyage.**

**4200 080 562**
**Kit d'outils de centrage d'embrayage (pour PL)**

Convient universellement aux poids lourds équipés soit d'un embrayage monodisque soit d'un embrayage bi-disque.

**Domaine d'utilisation**

Le kit d'outils de centrage d'embrayage pour poids lourds **4200 080 562** permet le centrage rapide et facile de disque(s) d'embrayage.

Le centrage s'effectue par le roulement pilote dans le vilebrequin.

**Composition**

Pos.	Réf. article	Désignation	Quantité
-	4200 080 562	Kit d'outils de centrage d'embrayage (pour PL)	1

*Composé de :*

1	KL-0069-610 ZF	Centreur d'embrayage, dim. 1, Ø 36-45 mm	1
2	KL-0069-620 ZF	Centreur d'embrayage, dim. 2, Ø 42-52 mm	1
3	KL-0069-6001	Pièce de centrage, Ø 20 mm	1
4	KL-0069-6002	Pièce de centrage, Ø 25 mm	1
5	KL-0069-6003	Pièce de centrage, Ø 27 mm	1
6	KL-0069-6004	Pièce de centrage, Ø 30 mm	1
-	KL-0069-6090 ZF	Coffret plastique	1

Pos.	Réf. article	Désignation	Quantité
1	KL-0069-610 ZF	Centreur d'embrayage, dim. 1, Ø 36-45 mm	1

*Composé de :*

-	KL-0069-6101	Jeu d'éléments de serrage, taille 1 avec goupilles élastiques, Ø 2,5 x 10 mm	1
-	KL-0069-6103	Anneau torique, Ø 26 x 3,5 mm	2
-	KL-0069-6104	Jeu d'éléments de maintien	1
-	KL-0069-6105	Vis à tête bombée, M4 x 8	3
-	KL-0069-6106	Arbre d'expansion	1
-	KL-0069-6107 ZF	Écrou de serrage	1

Pos.	Réf. article	Désignation	Quantité
2	KL-0069-620 ZF	Centreur d'embrayage, dim. 2, Ø 42-52 mm	1

*Composé de :*

-	KL-0069-6201	Jeu d'éléments de serrage, taille 2 avec goupilles élastiques, Ø 2,5 x 10 mm	1
-	KL-0069-6103	Anneau torique, Ø 26 x 3,5 mm	2
-	KL-0069-6104	Jeu d'éléments de maintien	1
-	KL-0069-6105	Vis à tête bombée, M4 x 8	3
-	KL-0069-6106	Arbre d'expansion	1
-	KL-0069-6207 ZF	Écrou de serrage	1

**Caractéristiques techniques**

Taille 1 pour Ø intérieur de moyeu du disque d'embrayage : .... 36 - 45 mm

Taille 2 pour Ø intérieur de moyeu du disque d'embrayage : .... 42 - 52 mm

**Prescriptions et remarques**

- Toute intervention sur les véhicules doit impérativement être effectuée par du personnel qualifié, tout en respectant les recommandations, prescriptions et consignes de sécurité du constructeur du véhicule!
- Pour toute intervention sur le véhicule, seules les données spécifiées par le constructeur du véhicule sont valables.
- Toutes les caractéristiques indiquées spécifiques au véhicule sont données sous réserve.
- Avant toute utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas endommagé.
- Lubrifier tous les éléments mobiles de l'outil avec de la pâte au bisulfure de molybdène. (Par exemple, **KL-0014-0030** disponible auprès de **GEDORE Automotive**)

### Centrage du disque d'embrayage (Embrayage monodisque PL) :

Fig. 1: Composition/assemblage de l'outil de centrage.

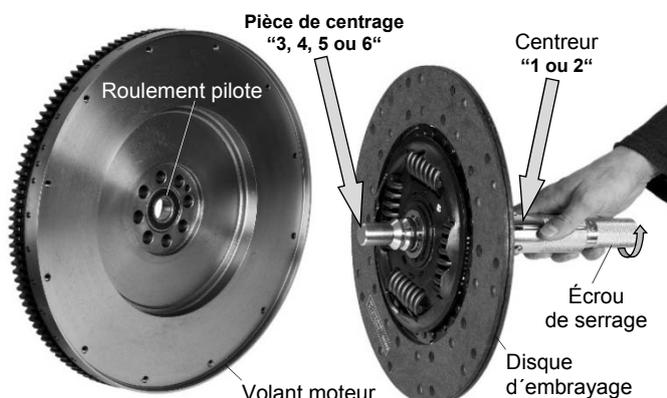
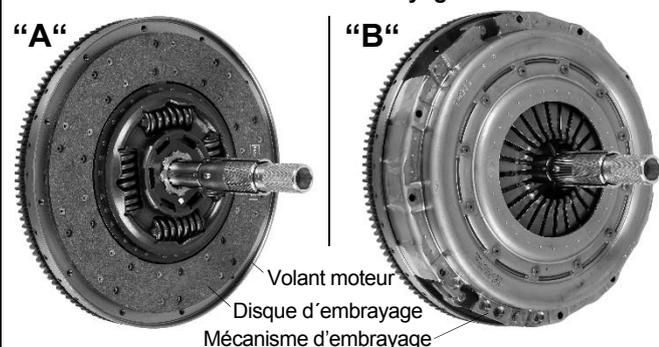


Fig. 2: Centrer le disque d'embrayage/  
Monter le mécanisme d'embrayage



### Centrage des disques d'embrayage (Embrayage bidisque PL) :

Fig. 3: Centrage des disques d'embrayage.

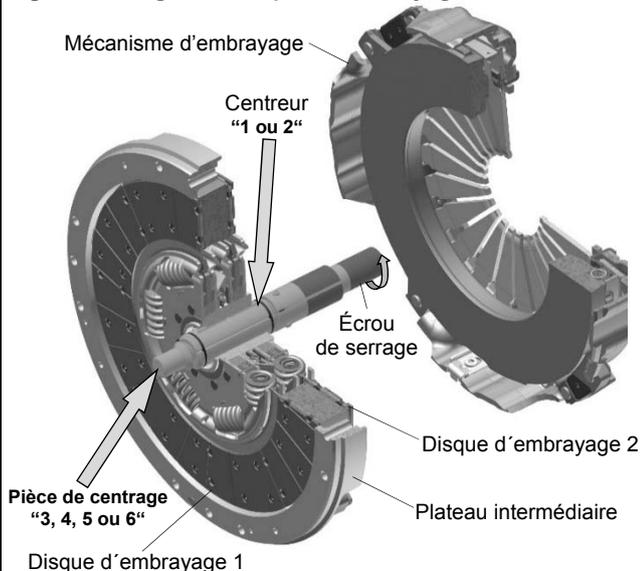
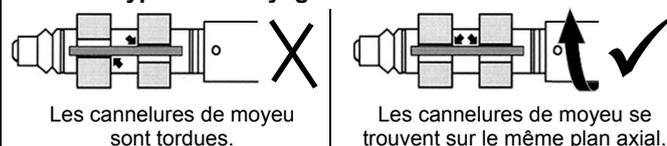


Fig. 4: Aligner les cannelures de moyeu en fonction  
du type d'embrayage.



### Exemple d'utilisation :

Cet exemple d'utilisation décrit le centrage d'un embrayage monodisque PL ainsi que d'un embrayage bidisque PL.

### Centrage du disque d'embrayage (Embrayage monodisque PL) :

1. Composition/assemblage de l'outil de centrage.  
Pour ce faire, choisir le centreur qui convient "1 ou 2" ainsi que la pièce de centrage appropriée "3, 4, 5 ou 6" en fonction du disque d'embrayage et du diamètre du roulement pilote.
2. Visser la pièce de centrage appropriée "3, 4, 5 ou 6" dans le centreur "1 ou 2". (Fig. 1).
3. Insérer l'outil de centrage dans le disque d'embrayage. Fixer celui-ci en tournant l'écrou de serrage. (Fig. 1)  
Ensemble avec le disque d'embrayage, insérer l'outil de centrage dans le volant moteur en veillant à ce que la pièce de centrage soit bien en place dans le roulement pilote du vilebrequin. (Fig. 1 + 2 A)
4. Monter le mécanisme d'embrayage sur le volant moteur **en suivant les instructions du constructeur.** (Fig. 2 B)
5. Retirer l'outil de centrage.

### Centrage des disques d'embrayage avec plateau intermédiaire (Embrayage bidisque PL) :

1. Composition/assemblage de l'outil de centrage.  
Pour ce faire, choisir le centreur qui convient "1 ou 2" ainsi que la pièce de centrage appropriée "3, 4, 5 ou 6" en fonction du disque d'embrayage et du diamètre du roulement pilote.
2. Visser la pièce de centrage appropriée "3, 4, 5 ou 6" dans le centreur "1 ou 2". (Fig. 3).
3. Insérer l'outil de centrage dans les disques d'embrayage avec plateau intermédiaire. Fixer celui-ci en tournant l'écrou de serrage. (Fig. 3)  
Ensemble avec les disques d'embrayage et plateau intermédiaire, insérer l'outil de centrage dans le volant moteur en veillant à ce que la pièce de centrage soit bien en place dans le roulement pilote du vilebrequin. (Fig. 1 + 2 A)
4. Monter le mécanisme d'embrayage sur le volant moteur **en suivant les instructions du constructeur.**(Fig. 2 B)  
**Remarque :** En fonction du type d'embrayage, aligner les disques d'embrayage lors de la montage en tournant l'élément de maintien. Veiller à ce que les cannelures de moyeu se trouvent sur le même plan axial. (Fig. 4)

5. Retirer l'outil de centrage.

# **GEDORE**

WERKZEUGE FÜRS LEBEN

## **GEDORE Automotive GmbH**

Breslauer Strasse 41  
78166 Donaueschingen

Postfach 1329  
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tel.: +49 (0) 771 / 8 32 23-0  
Fax: +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-Mail: [info@gedore-automotive.com](mailto:info@gedore-automotive.com)  
Internet: [www.gedore-automotive.com](http://www.gedore-automotive.com)